



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

60 metai

2017 m. liepos 29 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

- ★ **Informacija apie Europos Sąjungos ir Kosovo* bendrojo susitarimo dėl Kosovo dalyvavimo Sąjungos programose bendrųjų principų įsigaliojimą** 1

REGLAMENTAI

- ★ **2017 m. liepos 25 d. Tarybos reglamentas (ES) 2017/1398, kuriuo iš dalies keičiamos Reglamento (ES) 2017/127 nuostatos, susijusios su tam tikromis žvejybos galimybėmis** 2
- ★ **2017 m. liepos 28 d. Komisijos reglamentas (ES) 2017/1399, kuriuo dėl kalio poliaspartato iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1333/2008 II priedas ir Komisijos reglamento (ES) Nr. 231/2012 priedas ⁽¹⁾** 8

SPRENDIMAI

- ★ **2017 m. liepos 4 d. Europos Parlamento sprendimas (ES) 2017/1400 dėl Tyrimo komiteto įtarimams dėl Sąjungos teisės pažeidimų ir netinkamo administravimo taikant Sąjungos teisę atvejų, susijusių su pinigų plovimu, mokesčių vengimu ir slėpimu, nagrinėti įgaliojimų laiko pratęsimo papildomu laikotarpiu** 12
- ★ **2017 m. liepos 18 d. Politinio ir saugumo komiteto sprendimas (BUSP) 2017/1401, kuriuo pratęsiamas Europos Sąjungos integruoto sienų valdymo pagalbos misijos Libijoje (EUBAM Libya) misijos vadovo įgaliojimų terminas (EUBAM Libya/1/2017)** 13

* Šis pavadinimas nekeičia pozicijų dėl statuso ir atitinka JT ST rezoliuciją 1244/1999 bei Tarptautinio Teisingumo Teismo nuomonę dėl Kosovo nepriklausomybės deklaracijos.

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

- ★ 2017 m. liepos 28 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2017/1402 dėl BMW AG variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu funkcijos patvirtinimo kaip naujoviškos keleivinių automobilių išmetamo CO₂ kiekio mažinimo technologijos pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 443/2009 ⁽¹⁾ 14
- ★ 2017 m. birželio 23 d. Europos Centrinio Banko sprendimas (ES) 2017/1403, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas ECB/2012/6 dėl TARGET2-Securities valdybos sudarymo (ECB/2017/20) 24

GAIRĖS

- ★ 2017 m. birželio 23 d. Europos Centrinio Banko gairės (ES) 2017/1404, kuriomis iš dalies keičiamos Gairės ECB/2012/13 dėl TARGET2-Securities (ECB/2017/19) 26

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

**Informacija apie Europos Sąjungos ir Kosovo* bendrojo susitarimo dėl Kosovo dalyvavimo
Sąjungos programose bendrųjų principų įsigaliojimą**

Kadangi 2017 m. liepos 20 d. buvo užbaigtos pirmiau nurodytam susitarimui įsigaliooti būtinos procedūros, šis susitarimas pagal jo 10 straipsnį įsigalioja 2017 m. rugpjūčio 1 d.

* Šis pavadinimas nekeičia pozicijų dėl statuso ir atitinka JT ST rezoliuciją 1244/1999 bei Tarptautinio Teisingumo Teismo nuomonę dėl Kosovo nepriklausomybės deklaracijos.

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2017/1398

2017 m. liepos 25 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamento (ES) 2017/127 nuostatos, susijusios su tam tikromis žvejybos galimybėmis

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (ES) 2017/127 ⁽¹⁾ 2017 metams nustatytos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos žvejybos laivams;
- (2) nukrypti leidžianti nuostata, kuria leidžiama žvejoti paprastuosius vilkešerius naudojant tam tikrų kategorijų žvejybos įrankius, yra susijusi su istorinio tais žvejybos įrankiais sužvejoto laimikio duomenimis. Reikėtų patikslinti, kad žvejybos laivus pakeitus naujais ta nukrypti leidžianti nuostata išlaikoma, kartu užtikrinant, kad nepadidėtų laivų, kuriems taikoma nukrypti leidžianti nuostata, skaičius ir bendri žvejybos pajėgumai;
- (3) po 2016 m. lyginamosios analizės Tarptautinė jūrų tyrinėjimo taryba (ICES) savo 2017 m. rekomendacijoje iš dalies pakeitė tobinų išteklių valdymo rajonus. Beveik visas 3r tobinų išteklių valdymo rajonas yra Norvegijos vandenyse, tačiau dalis jo taip pat yra ir Sąjungos vandenyse, įskaitant kelias svarbias žvejybos vietas, besidriekiančias per 2r ir 3r rajonus. Tikslinga užtikrinti, kad Sąjungos žvejybos laivai galėtų žvejoti 3r išteklių valdymo rajono Sąjungos vandenyse esančiose tobinų žvejybos vietose. Todėl į 2r išteklių valdymo rajonui nustatytos žvejybos galimybės turėtų apimti ir 3r išteklių valdymo rajono Sąjungos vandenį;
- (4) 2017 m. kovo 27 d. ICES paskelbė rekomendaciją dėl ICES IVa kvadrato rytinėje dalyje ir 20 pakvadratyje (šiaurinė Šiaurės jūros dalis Norvegijos įduboje ir Skagerako sąsiauryje) sužvejojamų šiaurinių paprastųjų krevečių (*Pandalus borealis*) laimikio. Remiantis šia rekomendacija ir pasikonsultavus su Norvegija, tikslinga ES skirti 3 856 tonų šiaurinių paprastųjų krevečių Skagerako sąsiauryje ir iš dalies pakeisti Sąjungos kvotą Norvegijos įduboje;
- (5) ankstesniais metais Šiaurės jūros atlantinių šprotų (*Sprattus sprattus*) bendras leidžiamas sužvejoti kiekis (BLSK) buvo nustatomas kalendoriniams metams, nors ICES rekomendacijas teikia laikotarpiui nuo einamųjų metų liepos 1 d. iki kitų metų birželio 30 d. Tie laikotarpiai turėtų būti suderinti, kad BLSK laikotarpis sutaptų su ICES rekomendacijų laikotarpiu. Išimties tvarka ir tik dėl šio perėjimo atlantinių šprotų BLSK turėtų būti iš dalies pakeistas, kad būtų taikomas 18 mėnesių laikotarpiu, kuris baigsis 2018 m. birželio 30 d. Visos vėlesnės žvejybos galimybės turėtų būti nustatomos pagal laikotarpį, kuriam ICES teikia rekomendacijas;
- (6) Reglamente (ES) 2017/127 buvo nustatytas 33 830 tonų atlantinių šprotų BLSK, skirtas atlantinių šprotų žvejybai 2017 m. pirmą pusmetį. ICES rekomendavo, kad laikotarpiu nuo 2017 m. liepos 1 d. iki 2018 m. birželio 30 d. sužvejojamas kiekis turėtų neviršyti 170 387 tonų. Todėl turėtų būti nustatytas 18 mėnesių atlantinių šprotų BLSK, kuris apimtų per 2017 m. pirmą pusmetį laikantis Reglamente (ES) 2017/127 nustatyto BLSK faktiškai sužvejotus kiekius ir kiekius, kuriuos per likusius 12 mėnesių, t. y. nuo 2017 m. liepos 1 d. iki 2018 m. birželio 30 d., leidžiama sužvejoti laikantis ICES rekomendacijų;

⁽¹⁾ 2017 m. sausio 20 d. Tarybos reglamentas (ES) 2017/127, kuriuo 2017 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomas Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos žvejybos laivams (OL L 24, 2017 1 28, p. 1).

- (7) Tarybos reglamentu (ES) 2017/595 ⁽¹⁾ išbraukta Reglamento (ES) 2017/127 IA priede pateikta paprastųjų gelsvapelekių plekšnių (*Limanda limanda*) ir europinių upinių plekšnių (*Platichthys flesus*) žvejybos galimybių ICES Ila kvadrato ir IV parajonio Sąjungos vandenyse lentelė. Todėl tikslinga pašalinti paprastųjų gelsvapelekių plekšnių rūšį iš Reglamento (ES) 2017/127 IA priedo išnašų, kur ji minima kaip susijusi rūšis, sužvejojama kaip priegauda;
- (8) Žvejybos šiaurės rytų Atlante komisijos (NEAFC) rekomendacijoje 1:2014 nurodyta, kad nuo 2014 m. sausio 1 d. iki birželio 30 d. ICES I ir II parajonių tarptautiniuose vandenyse draudžiama žvejoti paprastuosius jūrinius ešerius (*Sebastes mentella*). Pasibaigus tam laikotarpiui draudimas pagal minėtą rekomendaciją nebetaikomas. Todėl žvejybos galimybės turėtų būti iš dalies pakeistos, kad paprastuosius jūrinius ešerius būtų galima žvejoti visus 2017 metus;
- (9) 2016 m. įvykusiame metiniame susitikime Tarptautinė Atlanto tunų apsaugos komisija (ICCAT) priėmė rekomendaciją 16-05 (toliau – rekomendacija 16-05), kuria Viduržemio jūros durklažuvių (*Xiphias gladius*) nustatytas 10 500 tonų BLSK ir įsteigta darbo grupė, turinti nustatyti teisingą ir nešališką Viduržemio jūros durklažuvių BLSK paskirstymo schemą ir susitariančiosioms šalims, bendradarbiaujančiosioms šalims, kurios nėra susitariančiosios šalys, ir subjektams ar žvejybos subjektams paskirstytiną kvotą 2017 metams ir sukurti BLSK valdymo mechanizmą;
- (10) 2016 m. gruodžio 23 d. ICCAT sekretariatui adresuotu laišku Sąjunga patvirtino, kad nuo 2017 m. sausio 1 d. įgyvendins rekomendaciją 16-05. Visų pirma Sąjunga patvirtino, kad nuo 2017 m. rekomendacijos 16-05 11 punktą taikys Viduržemio jūros durklažuvių žvejybos uždraudimą laikotarpiu nuo sausio 1 d. iki kovo 31 d. Todėl tikslinga nustatyti tokį draudimą kaip sąlygą, kuri yra funkciškai susieta su Viduržemio jūros durklažuvių žvejybos galimybių nustatymu ir skyrimu;
- (11) rekomendacija 16-05 įsteigtos darbo grupės 2017 m. vasario 20–22 d. posėdyje buvo pasiūlytas paskirstymo būdas ir kompromisas dėl 2017 m. kvotų panaudojimo administravimo. Pagal šį kompromisą nustatyta Sąjungos dalis 2017 m. yra 70,756 % ICCAT BSLK, t. y. 7 410,48 tonų. Todėl tikslinga Sąjungos dalį perkelti į Sąjungos teisę ir nustatyti valstybių narių kvotas. Paskirstymas turėtų būti grindžiamas 2012–2015 m. bazinio laikotarpio laimikio duomenimis;
- (12) Reglamente (ES) 2017/127 nustatyti sužvejojamo kiekio apribojimai taikomi nuo 2017 m. sausio 1 d. Todėl šiuo iš dalies keičiančiu reglamentu nustatytos nuostatos dėl sužvejojamo kiekio apribojimų turėtų taip pat būti taikomos nuo tos dienos. Toks taikymas atgaline data nedaro poveikio teisinio tikrumo ir teisėtų lūkesčių apsaugos principams, kadangi atitinkamos žvejybos galimybės dar neišnaudotos;
- (13) todėl Reglamentas (ES) 2017/127 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) 2017/127 pakeitimai

Reglamentas (ES) 2017/127 iš dalies keičiamas taip:

1) 9 straipsnio 2 dalies trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Pirmiau išdėstytos nukrypti leidžiančios nuostatos taikomos Sąjungos žvejybos laivams, kurie 2015 m. liepos 1 d.–2016 m. rugsėjo 30 d. laikotarpiu užregistravo paprastųjų vilkešerių kiekius, sužvejojus: b punkto atveju – naudojant kabliukus ir ūdas, ir c punkto atveju – naudojant stacionarius žiauninius tinklus. Pakeitus Sąjungos žvejybos laivą nauju, valstybės narės gali leisti taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą kitam žvejybos laivui su sąlyga, kad nepadidės Sąjungos žvejybos laivų, kuriems taikoma ši nukrypti leidžianti nuostata, skaičius ir bendri žvejybos pajėgumai.“;

2) Reglamento (ES) 2017/127 IA ir ID priedai iš dalies keičiami kaip nustatyta šio Reglamento priede.

⁽¹⁾ 2017 m. kovo 27 d. Tarybos reglamentas (ES) 2017/595, kuriuo iš dalies keičiamos Reglamento (ES) 2017/127 nuostatos, susijusios su tam tikromis žvejybos galimybėmis (OL L 81, 2017 3 28, p. 6).

2 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2017 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. liepos 25 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. MAASIKAS

PRIEDAS

1. Reglamento (ES) 2017/127 IA priedas iš dalies keičiamas taip:

- a) paprastųjų tobių ir susijusios priegaudos žvejybos Ila, IIIa kvadratų ir IV parajonio Sąjungos vandenyse galimybių lentelė pakeičiama taip:

„Rūšis:	Paprastieji tobiai ir susijusi priegauda <i>Ammodytes</i> spp.	Zona:	Ila, IIIa kvadratų ir IV parajonio Sąjungos vandenys ⁽¹⁾
Danija	458 552 ⁽²⁾		
Jungtinė Karalystė	10 024 ⁽²⁾		
Vokietija	701 ⁽²⁾		
Švedija	16 838 ⁽²⁾		
Sąjunga	486 115		
BLSK	486 115		

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK
Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas

⁽¹⁾ Išskyrus vandenį, esančius šešių jūrmųjų atstumu nuo Jungtinės Karalystės bazinių linijų prie Šetlando, Fero salos ir Fulos.

⁽²⁾ Nedarant poveikio įpareigojimui iškrauti laimikį, paprastųjų merlangų ir atlantinių skumbrių priegauda gali sudaryti iki 2 % kvotos (OT1/*2A3A4). Jei valstybė narė, vykdydama šios rūšies žvejybą, taiko šią nuostatą tam tikros rūšies priegaudai, ta valstybė narė negali tai rūšiai taikyti lankstumo rūšių atžvilgiu nuostatos.

Specialioji sąlyga:

laikantis pirmiau minėtų kvotų, ne didesnius, nei toliau nurodyti, kiekius galima sužvejoti šiuose IID priede apibrėžtuose paprastųjų tobių išteklių valdymo rajonuose:

Zona: paprastųjų tobių išteklių valdymo rajonų Sąjungos vandenys

	1r	2r ir 3r	4	5r	6	7r
	(SAN/234_1R)	(SAN/234_2R) 2r; (SAN/ 234_3R) 3r	(SAN/234_4)	(SAN/234_5R)	(SAN/234_6)	(SAN/234_7R)
Danija	241 443	165 965	50 979	0	165	0
Jungtinė Karalystė	5 278	3 628	1 114	0	4	0
Vokietija	369	254	78	0	0	0
Švedija	8 866	6 094	1 872	0	6	0
Sąjunga	255 956	175 941	54 043	0	175	0
Iš viso	255 956	175 941	54 043	0	175	0*

b) šiaurinių paprastųjų krevečių žvejybos IIIa kvadrato galimybių lentelė pakeičiama taip:

„Rūšis:	Šiaurinė paprastoji krevetė <i>Pandalus borealis</i>	Zona:	IIIa kvadratas (PRA/03A.)
Danija	2 506		
Švedija	1 350		
Sąjunga	3 856		
BLSK	7 221		

Prevencinis BLSK
Taikoma šio reglamento 7 straipsnio 2 dalis“;

c) šiaurinių paprastųjų krevečių žvejybos Norvegijos vandenyse į pietus nuo 62° šiaurės platumos galimybių lentelė pakeičiama taip:

„Rūšis:	Šiaurinė paprastoji krevetė <i>Pandalus borealis</i>	Zona:	Norvegijos vandenys į pietus nuo 62° šiaurės platumos (PRA/04-N.)
Danija	211		
Švedija	123 ⁽¹⁾		
Sąjunga	334		
BLSK	Netaikoma		

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK
Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas

⁽¹⁾ „Atlantinių menkių, juodadėmių menkių, sidabrinių polakų, paprastųjų merlangų ir ledjūrio menkių priegauda turi būti įskaičiuojama į šių rūšių kvotas.“

d) atlantinių šprotų ir susijusios priegaudos žvejybos Ila kvadrato ir IV parajonio Sąjungos vandenyse galimybių lentelė pakeičiama taip:

„Rūšis:	Atlantinis šprotas ir susijusi priegauda <i>Sprattus sprattus</i>	Zona:	Ila kvadrato ir IV parajonio Sąjungos vandenys (SPR/2AC4-C)
Belgija	1 890 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Danija	149 592 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Vokietija	1 890 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Prancūzija	1 890 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Nyderlandai	1 890 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Švedija	1 995 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾		
Jungtinė Karalystė	6 264 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Sąjunga	165 411 ⁽¹⁾		
Norvegija	10 000 ⁽²⁾		
Farerų Salos	1 000 ⁽²⁾ ⁽⁵⁾		
BLSK	176 411 ⁽¹⁾		

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK

⁽¹⁾ Žvejoti pagal šią kvotą galima tik nuo 2017 m. sausio 1 d. iki 2018 m. birželio 30 d.

⁽²⁾ Žvejoti pagal šią kvotą galima tik nuo 2017 m. liepos 1 d. iki 2018 m. birželio 30 d.

⁽³⁾ Nedarant poveikio įpareigojimui iškrauti laimikį, paprastųjų merlangų priegauda gali sudaryti iki 2 % kvotos (OTH/*2AC4C). Jei valstybė narė, vykdydama šios rūšies žvejybą, taiko šią nuostatą tam tikros rūšies priegaudai, ta valstybė narė negali tai rūšiai taikyti lankstumo rūšių atžvilgiu nuostatos.

⁽⁴⁾ Įskaitant tobines.

⁽⁵⁾ Gali būti iki 4 % atlantinių silkių priegaudos.“

e) atlantinių šprotų ir susijusios priegaudos žvejybos IIIa kvadrante galimybių lentelės 1 išnaša pakeičiama taip:

„⁽¹⁾ Nedarant poveikio įpareigojimui iškrauti laimikį, paprastųjų merlangų ir juodadėmių menkių priegauda gali sudaryti iki 5 % kvotos (OTH/*03A.). Jei valstybė narė, vykdydama šios rūšies žvejybą, taiko šią nuostatą tam tikros rūšies priegaudai, ta valstybė narė negali tai rūšiai taikyti lankstumo rūšių atžvilgiu nuostatos.“;

f) Paprastųjų jūrinių ešerių žvejybos I ir II parajonių tarptautiniuose vandenyse galimybių lentelė pakeičiama taip:

„Rūšis:	Paprastieji jūriniai ešeriai <i>Sebastes spp.</i>	Zona:	I ir II parajonių tarptautiniai vandenys (RED/1/2INT)
Sąjunga	Bus nustatyta ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
BLSK	8 000 ⁽³⁾		

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK
Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas

⁽¹⁾ NEAFC susitariančiosioms šalims visiškai išnaudojus BLSK, žvejyba bus uždrausta. Nuo uždraudimo dienos valstybės narės uždraudžia su jų vėliavomis plaukiojantiems laivams vykdyti specializuotąją paprastųjų jūrinių ešerių žvejybą.

⁽²⁾ Žvejodami kitų rūšių žuvis, laivai riboja paprastųjų jūrinių ešerių priegaudą, kad ji nebūtų didesnė nei 1 % viso laive laikomo sužvejojto žuvų kiekio.

⁽³⁾ Laikinas sužvejojamo kiekio apribojimas, taikomas visų NEAFC susitariančiųjų šalių sužvejojto kiekiui.“

2. Reglamento (ES) 2017/127 ID priede durklažuvių žvejybos galimybių Viduržemio jūroje lentelė pakeičiama taip:

„Rūšis:	Durklažuvė <i>Xiphias gladius</i>	Zona:	Viduržemio jūra (SWO/MED)
Kroatija	16 ⁽¹⁾		
Kipras	59 ⁽¹⁾		
Ispanija	1 822,49 ⁽¹⁾		
Prancūzija	127,02 ⁽¹⁾		
Graikija	1 206,45 ⁽¹⁾		
Italija	3 736,26 ⁽¹⁾		
Malta	443,26 ⁽¹⁾		
Sąjunga	7 410,48 ⁽¹⁾		
BLSK	10 500		

Mokslinėmis rekomendacijomis pagrįstas BLSK
Reglamento (EB) Nr. 847/96 3 straipsnis netaikomas
Reglamento (EB) Nr. 847/96 4 straipsnis netaikomas

⁽¹⁾ Žvejoti pagal šią kvotą galima tik nuo 2017 m. balandžio 1 d. iki 2017 m. gruodžio 31 d.“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2017/1399**2017 m. liepos 28 d.****kuriuo dėl kalio poliaspartato iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1333/2008 II priedas ir Komisijos reglamento (ES) Nr. 231/2012 priedas****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1333/2008 dėl maisto priedų ⁽¹⁾, ypač į jo 10 straipsnio 3 dalį ir 14 straipsnį,atsižvelgdama į 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1331/2008, nustatantį maisto priedų, fermentų ir kvapiųjų medžiagų leidimų suteikimo procedūrą ⁽²⁾, ypač į jo 7 straipsnio 5 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 1333/2008 II priede nustatytas Sąjungos maisto priedų, leidžiamų naudoti maisto produktuose, sąrašas ir jų naudojimo sąlygos;
- (2) tik Reglamento (EB) Nr. 1333/2008 II priede pateiktame Sąjungos sąrašė nurodyti maisto priedai gali būti pateikiami rinkai arba naudojami maisto produktuose pagal jame nurodytas naudojimo sąlygas;
- (3) kai kurie maisto priedai skirti naudoti pagal konkrečias paskirtis, taikant tam tikrus vynininkystės metodus ir procesus. Tokių maisto priedų naudojimas turėtų atitikti Reglamento (EB) Nr. 1333/2008 ir konkrečias atitinkamų Sąjungos teisės aktų nuostatas;
- (4) konkrečios nuostatos, kuriomis leidžiama naudoti priedus vyne, nustatytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1308/2013 ⁽³⁾, Tarybos sprendime 2006/232/EB ⁽⁴⁾ ir Komisijos reglamente (EB) Nr. 606/2009 ⁽⁵⁾ bei jų įgyvendinimo priemonėse;
- (5) Komisijos reglamente (ES) Nr. 231/2012 ⁽⁶⁾ nustatytos Reglamento (EB) Nr. 1333/2008 II ir III prieduose išvardytų maisto priedų specifikacijos;
- (6) pagal Reglamento (EB) Nr. 1331/2008 3 straipsnio 1 dalyje nurodytą bendrą procedūrą Sąjungos sąrašas ir specifikacijos gali būti atnaujinti Komisijos iniciatyva arba gavus prašymą;
- (7) 2015 m. vasario 24 d. pateikta paraiška dėl leidimo kalio poliaspartatą naudoti kaip stabilizatorių vyne. Pagal Reglamento (EB) Nr. 1331/2008 4 straipsnį su paraiška supažindintos valstybės narės;
- (8) Europos maisto saugos tarnyba įvertino kalio poliaspartato, kaip maisto priedo, saugą ir 2016 m. kovo 9 d. nuomonėje ⁽⁷⁾ padarė išvadą, kad pagal siūlomą kalio poliaspartato naudojimo vyne paskirtį, didžiausiai naudojamai koncentracijai esant 300 mg/L, o įprastai koncentracijai siekiant 100–200 mg/L, pavojaus saugai nekyla;

⁽¹⁾ OL L 354, 2008 12 31, p. 16.

⁽²⁾ OL L 354, 2008 12 31, p. 1.

⁽³⁾ 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 347, 2013 12 20, p. 671).

⁽⁴⁾ 2005 m. gruodžio 20 d. Tarybos sprendimas 2006/232/EB dėl Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimo dėl prekybos vynu sudarymo (OL L 87, 2006 3 24, p. 1).

⁽⁵⁾ 2009 m. liepos 10 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 606/2009, kuriuo nustatoma tam tikra Tarybos reglamento (EB) Nr. 479/2008 taikymo vynuogių produktų kategorijoms, vynininkystės metodams ir jų apribojimams tvarka (OL L 193, 2009 7 24, p. 1).

⁽⁶⁾ 2012 m. kovo 9 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 231/2012, kuriuo nustatomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1333/2008 II ir III prieduose išvardytų maisto priedų specifikacijos (OL L 83, 2012 3 22, p. 1).

⁽⁷⁾ EFSA Journal 2016;14(3):4435.

- (9) kalio poliaspartatas (raudonajame, rožiniame ir baltajame) vyne veikia kaip stabilizatorius, neleidžiantis susidaryti tartrato kristalinėms nuosėdoms. Naudojant kalio poliaspartatą, didėja vyno tinkamumas ilgai laikyti ir jo stabilumas, be to, kalio poliaspartatas neturi poveikio juslinėms savybėms. Todėl tikslinga kalio poliaspartatą įtraukti į Sąjungos maisto priedų sąrašą ir šiam priedui priskirti E numerį E 456, kad jį būtų leidžiama naudoti vyne kaip stabilizatorių pagal konkrečias atitinkamų Sąjungos teisės aktų nuostatas;
- (10) kalio poliaspartatą (E 456) pirmą kartą įtraukus į Reglamento (EB) Nr. 1333/2008 II priede nustatytą Sąjungos maisto priedų sąrašą, jo specifikacijos turėtų būti įtrauktos į Reglamentą (ES) Nr. 231/2012;
- (11) todėl reglamentai (EB) Nr. 1333/2008 ir (ES) Nr. 231/2012 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti;
- (12) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1333/2008 II priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento I priedą.

2 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 231/2012 priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento II priedą.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. liepos 28 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

I PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 1333/2008 II priedo B dalies 3 punkte „Maisto priedai, išskyrus dažiklius ir saldiklius“ po maisto priedui E 452 skirto įrašo įterpiamas toks naujas įrašas:

„E 456	Kalio poliaspartatas“
--------	-----------------------

II PRIEDAS

Reglamento (ES) Nr. 231/2012 priede po maisto priedui E 452 (iv) skirto įrašo įterpiamas toks naujas įrašas:

„E 456 KALIO POLIASPARTATAS	
Sinonimai	
Apibrėžtis	Kalio poliaspartatas yra poliasparto rūgšties kalio druska, gaminama iš L-asparto rūgšties ir kalio hidroksido. Vykstant šiluminiam procesui, asparto rūgštis virsta netirpiu polisukcinimidu. Polisukcinimidas apdorojamas kalio hidroksidu, todėl žiedas atsидaro ir jo vienetai polimerizuojami. Paskutinis etapas – purškiamasis džiovinimas, po kurio susidaro šviesiai rusvi milteliai.
CAS numeris	64723–18–8
Cheminis pavadinimas	L-asparto rūgštis, homopolimeras, kalio druska
Cheminė formulė	$[C_4H_4NO_3K]_n$
Vidutinė molekulinė masė	Apytikriai 5 300 g/mol
Analizės duomenys	Ne mažiau kaip 98 % (sausosios medžiagos svoris)
Dalelių dydis	Ne mažiau kaip 45 µm (ne daugiau kaip 1 % dalelių mažesnių nei 45 µm)
Apibūdinimas	Šviesiai rudos spalvos bekvapiai milteliai
Identifikavimas	
Tirpumas	Labai tirpūs vandenyje, šiek tiek tirpūs organiniuose tirpikliuose
pH	7,5–8,5 (40 % vandeninis tirpalas)
Grynumas	
Pakeitimo laipsnis	Ne mažiau nei 91,5 % (sausosios medžiagos svoris)
Nuodžiūvis	Ne daugiau kaip 11 % (105 °C, 12 val.)
Kalio hidroksidas	Ne daugiau kaip 2 %
Asparto rūgštis	Ne daugiau kaip 1 %
Kitos priemaišos	Ne daugiau kaip 0,1 %
Arsenas	Ne daugiau kaip 2,5 mg/kg
Švinas	Ne daugiau kaip 1,5 mg/kg
Gyvsidabris	Ne daugiau kaip 0,5 mg/kg
Kadmis	Ne daugiau kaip 0,1 mg/kg“

SPRENDIMAI

EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS (ES) 2017/1400

2017 m. liepos 4 d.

dėl Tyrimo komiteto įtarimams dėl Sąjungos teisės pažeidimų ir netinkamo administravimo taikant Sąjungos teisę atveju, susijusių su pinigų plovimu, mokesčių vengimu ir slėpimu, nagrinėti įgaliojimų laiko pratęsimo papildomu laikotarpiu

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Pirmininkų sueigos pasiūlymą,
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 226 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į 1995 m. balandžio 19 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos sprendimą 95/167/EB, Euratomas, EAPB dėl išsamių Europos Parlamento naudojamasi tyrimo teise reglamentuojančių nuostatų ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 2016 m. birželio 8 d. Sprendimą (ES) 2016/1021 dėl Tyrimo komiteto įtarimams dėl Sąjungos teisės pažeidimų ir netinkamo administravimo taikant Sąjungos teisę atveju, susijusių su pinigų plovimu, mokesčių vengimu ir slėpimu, nagrinėti sudarymo, komiteto įgaliojimų, narių skaičiaus ir įgaliojimų trukmės ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 2017 m. kovo 16 d. Sprendimą (ES) 2017/846 dėl Tyrimo komiteto įtarimams dėl Sąjungos teisės pažeidimų ir netinkamo administravimo taikant Sąjungos teisę atveju, susijusių su pinigų plovimu, mokesčių vengimu ir slėpimu, nagrinėti įgaliojimų laiko pratęsimo ⁽³⁾,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 198 straipsnio 11 dalį,
- A. kadangi Tyrimo komitetas paprašė pratęsti įgaliojimų laiką, kad galėtų visiškai ir tinkamai įvykdyti jam suteiktus įgaliojimus, atsižvelgdamas į dokumentų, kuriuos dar liko apsvarstyti, skaičių, užsakytas analizes ir suinteresuotuosius subjektus, kuriuos reikia apklausti;
1. nusprendžia pratęsti Tyrimo komiteto įgaliojimų laiką papildomam trijų mėnesių laikotarpiui.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

A. TAJANI

⁽¹⁾ OL L 113, 1995 5 19, p. 1.

⁽²⁾ OL L 166, 2016 6 24, p. 10.

⁽³⁾ OL L 125, 2017 5 18, p. 34.

POLITINIO IR SAUGUMO KOMITETO SPRENDIMAS (BUSP) 2017/1401**2017 m. liepos 18 d.****kuriu pratęsiamas Europos Sąjungos integruoto sienų valdymo pagalbos misijos Libijoje (EUBAM Libya) misijos vadovo įgaliojimų terminas (EUBAM Libya/1/2017)**

POLITINIS IR SAUGUMO KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 38 straipsnio trečią pastraipą,

atsižvelgdamas į 2013 m. gegužės 22 d. Tarybos sprendimą 2013/233/BUSP dėl Europos Sąjungos integruoto sienų valdymo pagalbos misijos Libijoje (EUBAM Libya) ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) vadovaujantis Sprendimo 2013/233/BUSP 9 straipsnio 1 dalimi, pagal Sutarties 38 straipsnį Politinis ir saugumo komitetas (toliau – PSK) įgaliojamas priimti atitinkamus sprendimus, susijusius su Europos Sąjungos integruoto sienų valdymo pagalbos misijos Libijoje (EUBAM Libya) politine kontrole ir strateginiu vadovavimu jai, įskaitant sprendimą skirti misijos vadovą;
- (2) 2016 m. rugpjūčio 30 d. PSK priėmė Sprendimą (BUSP) 2016/1634 ⁽²⁾, kuriuo misijos EUBAM Libya vadovu nuo 2016 m. rugsėjo 1 d. iki 2017 m. rugpjūčio 21 d. skiriamas Vincenzo TAGLIAFERRI;
- (3) 2016 m. rugpjūčio 4 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2016/1339 ⁽³⁾, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/233/BUSP ir pratęsiamas jo galiojimas iki 2017 m. rugpjūčio 21 d.;
- (4) 2017 m. liepos 17 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2017/1342 ⁽⁴⁾, kuriuo EUBAM Libya įgaliojimų terminas pratęsiamas laikotarpiui nuo 2017 m. rugpjūčio 22 d. iki 2018 m. gruodžio 31 d.;
- (5) 2017 m. liepos 12 d. Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlė pratęsti misijos EUBAM Libya vadovo Vincenzo TAGLIAFERRI įgaliojimų terminą laikotarpiui nuo 2017 m. rugpjūčio 22 d. iki 2018 m. rugpjūčio 21 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Misijos EUBAM Libya vadovo Vincenzo TAGLIAFERRI įgaliojimų terminas pratęsiamas laikotarpiui nuo 2017 m. rugpjūčio 22 d. iki 2018 m. rugpjūčio 21 d.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2017 m. rugpjūčio 21 d.

Priimta Briuselyje 2017 m. liepos 18 d.

*Politinio ir saugumo komiteto vardu**Pirmininkas*

W. STEVENS

⁽¹⁾ OL L 138, 2013 5 24, p. 15.⁽²⁾ 2016 m. rugpjūčio 30 d. Politinio ir saugumo komiteto sprendimas (BUSP) 2016/1634 dėl Europos Sąjungos integruoto sienų valdymo pagalbos misijos Libijoje (EUBAM Libya) misijos vadovo skyrimo (EUBAM Libya/1/2016) (OL L 243, 2016 9 10, p. 10).⁽³⁾ 2016 m. rugpjūčio 4 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2016/1339, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/233/BUSP dėl Europos Sąjungos integruoto sienų valdymo pagalbos misijos Libijoje (EUBAM Libya) ir pratęsiamas jo galiojimas (OL L 212, 2016 8 5, p. 111).⁽⁴⁾ 2017 m. liepos 17 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2017/1342, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/233/BUSP dėl Europos Sąjungos integruoto sienų valdymo pagalbos misijos Libijoje (EUBAM Libya) ir pratęsiamas jo galiojimas (OL L 185, 2017 7 18, p. 60).

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2017/1402**2017 m. liepos 28 d.****dėl BMW AG variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu funkcijos patvirtinimo kaip naujoviškos keleivinių automobilių išmetamo CO₂ kiekio mažinimo technologijos pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 443/2009****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 443/2009, nustatantį naujų keleivinių automobilių išmetamų teršalų normas pagal Bendrijos integruotą principą mažinti lengvųjų transporto priemonių išmetamo CO₂ kiekį ⁽¹⁾, ypač į jo 12 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į 2011 m. liepos 25 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 725/2011, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 443/2009 nustatoma keleivinių automobilių išmetamo CO₂ kiekio mažinimo naujoviškų technologijų pripažinimo ir patvirtinimo sistema ⁽²⁾, ypač į jo 10 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2016 m. birželio 23 d. gamintojas BMW AG (toliau – pareiškėjas) pateikė paraišką dėl variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu funkcijos pripažinimo ekologine naujove. Pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 725/2011 4 straipsnį įvertinta, ar paraiška išsami. Nustatyta, kad paraiška išsami;
- (2) paraiška įvertinta pagal Reglamento (EB) Nr. 443/2009 12 straipsnį, Įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 725/2011 ir naujoviškų technologijų patvirtinimo pagal Reglamentą (EB) Nr. 443/2009 paraiškų rengimo technines gaires ⁽³⁾ (toliau – techninės gairės). Atsižvelgiant į technologijos sudėtingumą, pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 725/2011 10 straipsnio 4 dalį vertinimo laikotarpis pratęstas penkiais mėnesiais, t. y. iki 2017 m. rugpjūčio 23 d.;
- (3) paraiška susijusi su BMW AG variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu funkcija, numatyta naudoti BMW M1 klasės transporto priemonėse su įprasta galios pavarą ir automatinę pavarų dėžę. Pagrindinis šios naujoviškos technologijos principas – atjungti vidaus degimo variklį nuo transmisijos ir išvengti transporto priemonės lėtėjimo dėl stabdymo varikliu. Funkcija pagrindiniu važiavimo režimu, kuris įjungiant transporto priemonę parenkamas automatiškai, turėtų būti aktyvinama automatiškai. Taigi inercinis riedėjimas gali būti panaudotas transporto priemonės riedėjimo nuotoliui padidinti tuomet, kai nereikia varos arba kai greitį mažinti reikia lėtai. Riedančios iš inercijos transporto priemonės kinetinė ir potencinė energija tiesiogiai naudojama važiavimo pasipriešinimui įveikti, taigi ir degalų sąnaudoms mažinti. Lėtėjimui sumažinti išjungiama sankaba ir taip variklis atjungiamas nuo transmisijos. Tai automatiškai atlieka automatinės pavarų dėžės valdymo įtaisas. Šiais inercinio riedėjimo etapais variklis veikia tuščiąja eiga;
- (4) Įgyvendinimo sprendimu (ES) 2015/1132 ⁽⁴⁾ Komisija patvirtino bendrovės „Porsche AG“ paraišką dėl laisvojo riedėjimo funkcijos, kurią ketinama naudoti tik „Porsche“ S segmento M1 transporto priemonėse (sportiniuose kupė). BMW AG paraiška yra susijusi su variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu funkcija, numatyta naudoti BMW M1 klasės transporto priemonėse su įprasta galios pavarą ir automatinę pavarų dėžę;
- (5) pareiškėjas pateikė išmetamo CO₂ kiekio sumažėjimo dėl variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu funkcijos naudojimo nustatymo metodiką, įskaitant pakeistą NEDC bandymo ciklą, kad bandoma transporto priemonė galėtų riedėti iš inercijos. Kad būtų galima palyginti transporto priemonę su variklio tuščiosios eigos

⁽¹⁾ O L L 140, 2009 6 5, p. 1.

⁽²⁾ O L L 194, 2011 7 26, p. 19.

⁽³⁾ <https://circabc.europa.eu/w/browse/f3927eae-29f8-4950-b3b3-d2e700598b52>.

⁽⁴⁾ 2015 m. liepos 10 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/1132 dėl „Porsche AG“ laisvojo riedėjimo funkcijos patvirtinimo kaip naujoviškos keleivinių automobilių išmetamo CO₂ kiekio mažinimo technologijos pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 443/2009 (O L L 184, 2015 7 11, p. 22).

inercinio riedėjimo metu funkcija ir bazinę transporto priemonę, kurioje važiuojant pagrindiniu važiavimo režimu inercinio riedėjimo funkcijos nėra arba ta funkcija išjungta bandymo tikslais, abi transporto priemonės turėtų bandomos pagal tą patį pakeistą NEDC bandymo ciklą. Tačiau bandant bazinę transporto priemonę sunku laikytis pakeisto NEDC bandymų ciklo greičio grafiko, todėl jos bandymas atliekamas pagal standartinį NEDC sušilusio variklio paleidimo sąlygomis, o išmetamo CO₂ kiekio sumažėjimo skaičiavime į pakeistas sąlygas atsižvelgiama taikant perskaičiavimo koeficientą. Perskaičiavimo koeficientas nustatomas konkrečiai transporto priemonei ir visų pirma yra susijęs su technine galios pavaros įrangos konfigūracija. Remiantis ankstesniais tyrimais, perskaičiavimo koeficientas turėtų būti 0,96–0,99 intervale. Pareiškėjas paprašė nustatyti perskaičiavimo koeficientą 0,98. Tačiau Komisija mano, kad pareiškėjas nepateikė pakankamai įrodymų, pagrindžiančių didesnę nei 0,96 perskaičiavimo koeficientą. Atsižvelgiant į tai, tikslinga taikyti Įgyvendinimo sprendime (ES) 2015/1132 nustatytą perskaičiavimo koeficiento vertę ir apatinę nurodyto intervalo ribą atitinkantį perskaičiavimo koeficientą, t. y. 0,960;

- (6) nustatant išmetamo CO₂ kiekio sumažėjimą svarbiausia yra tai, kokią dalį sudaro transporto priemonės nuvažiuotas atstumas, kai inercinio riedėjimo funkcija aktyvi, atsižvelgiant į tai, kad važiuojant kitais nei pagrindiniu važiavimo režimais ją galima išjungti. Pareiškėjas pasiūlė atstumą, nuvažiuotą inercinio riedėjimo sąlygomis per realius važiavimo bandymus, su atstumu, nuvažiuotu riedant iš inercijos pakeistomis NEDC bandymo sąlygomis, susieti taikant naudojimo koeficientą 0,7. Tačiau pasiūlytas naudojimo koeficientas gautas kaip geriausio atvejo vertė ir nėra tvirtai pagrįstas tyrimu. Remiantis papildomu tyrimu ir atsižvelgiant į tyrimą, atliktą rengiant Įgyvendinimo sprendimą (ES) 2015/1132, tikslinga taikyti konservatyvesnį naudojimo koeficientą 0,62;
- (7) BMW AG atliktas atvejo tyrimas yra susijęs su dviem transporto priemonėmis, kuriose variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu technologija aktyvi tol, kol transporto priemonė sulėtėja iki 40 km/h greičio. Atsižvelgiant į tai, kad numatoma gaminti BMW modelius, kuriuose inercinio riedėjimo funkcija gali būti naudojama iki 15 km/h, pareiškėjas pasiūlė analitinį metodą taikymo sričiai išplėsti taip, kad ji apimtų ir šį ilgesnį inercinio riedėjimo funkcijos aktyvumo laikotarpį. Vis dėlto pareiškėjas neišanalizavo, kaip pailgintas inercinio riedėjimo laikotarpis paveiks naudojimo koeficientą. Todėl tinkama laikyti, kad inercinio riedėjimo funkcija yra aktyvi bent lėtėjant iki 40 km/h greičio;
- (8) iš paraiškoje pateiktos informacijos matyti, kad Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 725/2011 2 ir 4 straipsniuose nustatytas sąlygas ir Reglamento (EB) Nr. 443/2009 12 straipsnyje nustatytus kriterijus atitinka bent viena iš dviejų atvejo tyrimo nurodytų transporto priemonių. Be to, paraišką patvirtina pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 725/2011 7 straipsnį pateikta patikros ataskaita, kurią parengė nepriklausoma sertifikuota įstaiga;
- (9) remiantis šioje paraiškoje pateikta informacija ir atsižvelgiant į patirtį, įgytą vertinant paraišką dėl „Porsche AG“ laisvojo riedėjimo funkcijos patvirtinimo rengiant Įgyvendinimo sprendimą (ES) 2015/1132, tinkamai įrodyta, kad BMW variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu funkcija galėtų užtikrinti tam tikrų BMW transporto priemonių išmetamo CO₂ kiekio sumažėjimą bent 1 g CO₂/km, kaip reikalaujama Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 725/2011 9 straipsnyje. Todėl tipo patvirtinimo institucijai patvirtinant BMW transporto priemonių, kuriose yra variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu funkcija, išmetamo CO₂ kiekio sumažėjimą, reikia patikrinti, ar viršijama Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 725/2011 9 straipsnyje nustatyta 1 g CO₂/km riba;
- (10) atsižvelgdama į šias aplinkybes, Komisija mano, kad nagrinėjamos naujoviškos technologijos pripažinimui neturėtų būti prieštaraujama;
- (11) kad išmetamo CO₂ kiekio sumažėjimas dėl BMW AG variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu funkcijos būtų patvirtintas, gamintojas BMW AG kartu su patvirtinimo paraiška tipo patvirtinimo institucijai turėtų pateikti nepriklausomos sertifikuotos įstaigos parengtą patikros ataskaitą, kurioje būtų patvirtinta, kad transporto priemonė, kurioje yra ta funkcija, atitinka šiame sprendime nustatytas sąlygas;
- (12) turėtų būti nustatytas individualus naujoviškos technologijos kodas, kad atitinkamuose tipo patvirtinimo dokumentuose pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2007/46/EB⁽¹⁾ I, VIII ir IX priedus būtų galima naudoti bendrąjį ekologinės naujovės kodą,

⁽¹⁾ 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/46/EB, nustatanti motorinių transporto priemonių ir jų priekabų bei tokioms transporto priemonėms skirtų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų patvirtinimo pagrindus (Pagrindų direktyva) (OL L 263, 2007 10 9, p. 1).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Patvirtinimas

BMW AG variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu funkcija (toliau – BMW variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu funkcija) patvirtinama kaip Reglamento (EB) Nr. 443/2009 12 straipsnyje apibrėžta naujoviška technologija, kai tenkinamos šios sąlygos:

- a) naujoviška technologija įdiegta BMW M1 klasės transporto priemonėse su įprasta galios pavara ir automatine pavarų dėže ir BMW variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu funkcija pagrindiniu važiavimo režimu aktyvinama automatiškai; tai važiavimo režimas, parenkamas kiekvieną kartą įjungiant transporto priemonę, nepriklausomai nuo to, koks režimas buvo parinktas išjungiant transporto priemonę; važiuojant pagrindiniu važiavimo režimu BMW variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu funkcijos negali išjungti vairuotojas ir jos negalima išjungti iš išorės;
- b) BMW variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu funkcija aktyvi bent tol, kol transporto priemonė sulėtėja iki 40 km/h;
- c) atliekant priede nustatytą transporto priemonės, kurioje BMW variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu funkcija gali veikti sulėtėjant iki mažesnio nei 40 km/h greičio, bandymą, ši funkcija sulėtėjus iki 40 km/h greičio išjungiama.

2 straipsnis

Išmetamo CO₂ kiekio sumažėjimo patvirtinimo paraiška

Remdamasis šiuo sprendimu, gamintojas BMW AG gali prašyti patvirtinti išmetamo CO₂ kiekio sumažėjimą dėl BMW variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu funkcijos.

Prie patvirtinimo paraiškos pridedama nepriklausomos sertifikuotos įstaigos patikros ataskaita, kurioje patvirtinama, kad transporto priemonė, kurioje naudojama minėta funkcija, atitinka 1 straipsnyje nustatytas sąlygas ir kad viršijama įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 725/2011 9 straipsnyje nustatyta 1 g CO₂/km išmetamo CO₂ kiekio sumažėjimo riba.

3 straipsnis

Išmetamo CO₂ kiekio sumažėjimo patvirtinimas

Išmetamo CO₂ kiekio sumažėjimas dėl 1 straipsnyje nurodytos BMW variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu funkcijos nustatomas pagal priede pateiktą metodiką.

4 straipsnis

Ekologinės naujovės kodas

Pagal įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 725/2011 11 straipsnio 1 dalį darant nuorodą į šį sprendimą tipo patvirtinimo dokumentuose įrašomas ekologinės naujovės kodas 23.

5 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2017 m. liepos 28 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

PRIEDAS

Išmetamo CO₂ kiekio sumažėjimo dėl BMW variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu funkcijos naudojimo nustatymo metodika

1. ĮVADAS

Kad būtų galima nustatyti, kiek sumažės išmetamo CO₂ kiekis dėl BMW variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu funkcijos, reikia nustatyti:

- 1) bandomąsias transporto priemones;
- 2) bandymo procedūrą ekologinės naujovės transporto priemonės išmetamo CO₂ kiekiui nustatyti pakeistomis sąlygomis;
- 3) tipo patvirtinimo bandymo sušilusio variklio paleidimo sąlygomis procedūrą bazinės transporto priemonės išmetamo CO₂ kiekiui nustatyti;
- 4) išmetamo CO₂ kiekio sumažėjimo apskaičiavimo būdą;
- 5) statistinės atsargos apskaičiavimo būdą.

2. ŽENKLAI, PARAMETRAI IR VIENETAI

Lotynų abėcėlės ženklai

C_{CO_2}	– išmetamo CO ₂ kiekio sumažėjimas [gCO ₂ /km];
CO ₂	– anglies dioksidas;
c	– perskaičiavimo parametras;
B_{MC}	– bazinės technologijos transporto priemonės išmetamo CO ₂ kiekio aritmetinis vidurkis [gCO ₂ /km] pakeistomis bandymo sąlygomis;
E_{MC}	– ekologinės naujovės technologijos transporto priemonės išmetamo CO ₂ kiekio aritmetinis vidurkis [gCO ₂ /km] pakeistomis bandymo sąlygomis;
$B_{TA_{hot}}$	– tipo patvirtinimo bandymo sušilusio variklio paleidimo sąlygomis bazinės transporto priemonės išmetamo CO ₂ kiekio aritmetinis vidurkis [gCO ₂ /km];
B_{TA}	– tipo patvirtinimo bandymo sąlygomis bazinės transporto priemonės išmetamo CO ₂ kiekio aritmetinis vidurkis [gCO ₂ /km];
E_{TA}	– tipo patvirtinimo bandymo sąlygomis ekologinės naujovės technologijos transporto priemonės išmetamo CO ₂ kiekio aritmetinis vidurkis [gCO ₂ /km];
RCD_{RW}	– tikrosiomis sąlygomis nuriedamo iš inercijos nuotolio dalis [%];
RCD_{mNEDC}	– nuriedamo iš inercijos nuotolio dalis [%] pakeistomis bandymo sąlygomis;
UF	– inercinio riedėjimo technologijos naudojimo koeficientas, BMW variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu technologijai prilygintas 0,62. Ši vertė yra būdinga tik BMW transporto priemonių parkui;
s_{CO_2}	– bendro išmetamo CO ₂ kiekio sumažėjimo statistinė atsarga [g CO ₂ /km];
$s_{B_{TA_{hot}}}$	– tipo patvirtinimo bandymo sušilusio variklio paleidimo sąlygomis bazinės transporto priemonės išmetamo CO ₂ kiekio aritmetinio vidurkio standartinis nuokrypis [gCO ₂ /km];
$s_{E_{MC}}$	– ekologinės naujovės transporto priemonės išmetamo CO ₂ kiekio aritmetinio vidurkio standartinis nuokrypis [gCO ₂ /km] pakeistomis bandymo sąlygomis;
s_{UF}	– naudojimo koeficiento aritmetinio vidurkio standartinis nuokrypis.

Apatiniai indeksai

RW – tikrosios sąlygos;

TA – tipo patvirtinimo sąlygos;

B – bazinis variantas.

3. BANDOMOSIOS TRANSPORTO PRIEMONĖS

Bandomosios transporto priemonės turi atitikti šiuos reikalavimus:

- a) ekologinės naujovės transporto priemonė – transporto priemonė, kurioje naujoviška technologija įdiegta ir važiuojant pagrindiniu važiavimo režimu yra aktyvi, kaip nustatyta 1 straipsnio a dalyje;
- b) bazinė transporto priemonė – transporto priemonė, kurioje naujoviška technologija išjungta, neįdiegta arba važiuojant pagrindiniu važiavimo režimu negalima. Jeigu naujoviškos technologijos išjungti neįmanoma, būtina užtikrinti, kad per bandymą traukos stende BMW variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu funkcija būtų neaktyvi.

4. EKOLOGINĖS NAUJOVĖS TRANSPORTO PRIEMONĖS IŠMETAMO CO₂ KIEKIO (E_{MC}) NUSTATYMAS PAKEISTOMIS BANDYMO SĄLYGOMIS

Ekologinės naujovės transporto priemonių išmetamo CO₂ kiekis ir degalų sąnaudos turi būti matuojami pagal Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos (JT EEK) taisyklės Nr. 101 6 priedą („Vien vidaus degimo varikliu varomų transporto priemonių išmetamo anglies dioksido kiekio ir degalų sąnaudų matavimo metodas“). Iš dalies pakeičiamos šios procedūros ir bandymo sąlygos:

4.1. Transporto priemonės parengimas prieš bandymą

Kad būtų pasiektos galios pavaros bandymo esant sušilusiam varikliui sąlygos, atliekamas vienas arba daugiau parengiamųjų NEDC bandymų.

4.2. Traukos stendo kelio apkrovos nustatymas

Traukos stendo kelio apkrova nustatoma naudojant vienvolį traukos stendą taip:

- a) pagal 4.1 punkte nurodytą parengiamąją procedūrą transporto priemonė sušildoma iki įprastos veikimo temperatūros;
- b) pagal JT EEK taisyklėje Nr. 83 ⁽¹⁾ nustatytas standartines veiklos procedūras nustatoma traukos stendo kelio apkrova.

4.3. Inercinio lėtėjimo kreivės apibrėžimas

Inercinio lėtėjimo kreivė inercinio riedėjimo režimu nustatoma naudojant vienvolį traukos stendą šiais privalomais etapais:

- a) atliekant 4.1 punkte nurodytą parengiamąją procedūrą transporto priemonė sušildoma iki darbinės temperatūros;
- b) inercinio riedėjimo režimu lėtėjama nuo 120 km/h greičio iki sustojimo arba iki mažiausio galimo inercinio riedėjimo greičio.

4.4. Pakeisto NEDC profilio (mNEDC) formavimas

Pakeisto NEDC greičio profilis suformuojamas taip:

4.4.1. Prielaidos

- a) bandymo seką sudaro važiavimo mieste ciklas, sudarytas iš keturių elementariųjų važiavimo mieste ciklų, ir važiavimo užmiestyje ciklas;
- b) visos išibėgėjimo vertės atitinka NEDC profilio pagreičio vertes;

⁽¹⁾ Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos (JT EEK) taisyklė Nr. 83 „Suvienodintos transporto priemonių patvirtinimo nuostatos, atsižvelgiant į teršalų išmetimą pagal variklinių degalų reikalavimus“ (OL L 42, 2012 2 15, p. 1).

- c) visos pastovaus greičio vertės atitinka NEDC profilio pastovaus greičio vertes;
- d) lėtėjimo vertės, kai BMW variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu funkcija išjungta, atitinka NEDC profilio vertes;
- e) greičio ir laiko verčių leidžiamosios nuokrypos atitinka JT EEK taisyklės Nr. 101 7 priedo 1.4 dalyje nurodytas vertes.

4.4.2. Apribojimai

- a) nuokrypis nuo NEDC profilio turi būti kuo mažesnis, o bendras nuotolis turi atitikti NEDC nustatytas leidžiamąsias nuokrypas;
- b) nuotolis kiekvieno mNEDC profilio lėtėjimo etapo pabaigoje turi būti lygus nuotoliui kiekvieno NEDC profilio lėtėjimo etapo pabaigoje;
- c) visais įsibėgėjimo, pastovaus greičio ir lėtėjimo etapais taikomos įprastos NEDC leidžiamosios nuokrypos;
- d) inercinio riedėjimo etapais vidaus degimo variklis atjungiamas nuo transmisijos ir aktyviai koreguoti transporto priemonės greičio trajektorijos neleidžiama.

4.4.3. Sistemos ribos

- a) Mažiausias inercinio riedėjimo greitis

Riedant iš inercijos 40 km/h greičiu inercinio riedėjimo režimas nutraukiamas nuspaudžiant stabdžio pedalą. Nuo šio momento po inercinio lėtėjimo kreivės prasideda lėtėjimo etapas, kaip aprašyta NEDC profilyje (v_{\min} 1 pav.).

- b) Minimali sustojimo trukmė

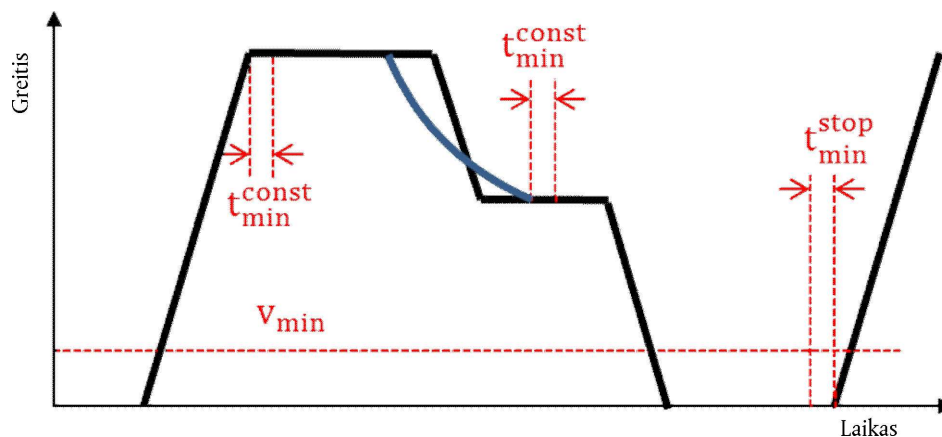
Minimali sustojimo trukmė po kiekvieno inercinio lėtėjimo iki sustojimo arba iki pastovaus greičio etapo yra 2 sekundės (t_{\min}^{stop} 1 pav.).

- c) Minimali pastovaus greičio etapų trukmė

Minimali pastovaus greičio etapų trukmė po įsibėgėjimo arba inercinio lėtėjimo yra 2 sekundės (t_{\min}^{const} 1 pav.). Dėl pagrįstų techninių priežasčių šią vertę galima padidinti.

1 paveikslas

NEDC profilio sistemos ribos inercinio riedėjimo režimui



4.5. Bandymų skaičius

Visa bandymo procedūra bandymo stende kartojama bent tris kartus. Apskaičiuojamas ekologinės naujovės transporto priemonės išmetamo CO₂ kiekio aritmetinis vidurkis (E_{MC}) ir atitinkamas aritmetinio vidurkio standartinis nuokrypis ($s_{E_{MC}}$).

5. TIPO PATVIRTINIMO BANDYMO SUŠILUSIO VARIKLIO PALEIDIMO SĄLYGOMIS BAZINĖS TRANSPORTO PRIEMONĖS IŠMETAMO CO₂ KIEKIO (B_{TAhot}) NUSTATYMAS

Bazinių transporto priemonių išmetamo CO₂ kiekis ir degalų sąnaudos turi būti matuojami pagal Jungtinių Tautų Europos ekonominės komisijos (JT EEK) taisyklės Nr. 101 6 priedą („Vien vidaus degimo varikliu varomų transporto priemonių išmetamo anglies dioksido kiekio ir degalų sąnaudų matavimo metodas“). Iš dalies pakeičiamos šios procedūros ir bandymo sąlygos:

5.1. **Transporto priemonės parengimas prieš bandymą**

Kad būtų pasiektos galios pavaros bandymo esant sušilusiam varikliui sąlygos, atliekamas vienas arba daugiau parengiamųjų NEDC bandymų.

5.2. **Bandymų skaičius**

Visa tipo patvirtinimo bandymo sušilusio variklio paleidimo sąlygomis procedūra bandymo stende kartojama bent tris kartus. Apskaičiuojamas bazinės transporto priemonės išmetamo CO₂ kiekio aritmetinis vidurkis (B_{TAhot}) ir atitinkamas aritmetinio vidurkio standartinis nuokrypis (s_{BTAhot}).

6. IŠMETAMO CO₂ KIEKIO SUMAŽĖJIMO APSKAIČIAVIMAS

Išmetamo CO₂ kiekio sumažėjimas dėl naujoviškos technologijos apskaičiuojamas pagal šią formulę:

1 formulė.

$$C_{CO_2} = [(B_{MC} - E_{MC}) - (B_{TA} - E_{TA})] \cdot UF$$

Čia

C_{CO₂} – išmetamo CO₂ kiekio sumažėjimas [gCO₂/km];

B_{MC} – bazinės technologijos transporto priemonės išmetamo CO₂ kiekio aritmetinis vidurkis [gCO₂/km] pakeistomis bandymo sąlygomis;

E_{MC} – ekologinės naujovės technologijos transporto priemonės išmetamo CO₂ kiekio aritmetinis vidurkis [gCO₂/km] pakeistomis bandymo sąlygomis;

B_{TA} – tipo patvirtinimo bandymo sąlygomis bazinės transporto priemonės išmetamo CO₂ kiekio aritmetinis vidurkis [gCO₂/km];

E_{TA} – tipo patvirtinimo bandymo sąlygomis ekologinės naujovės technologijos transporto priemonės išmetamo CO₂ kiekio aritmetinis vidurkis [gCO₂/km];

UF – BMW variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu funkcijos naudojimo koeficientas 0,62.

Jei įrodoma, kad naujoviška technologija tipo patvirtinimo bandymo sąlygomis neaktyvi, 1 formulę galima supaprastinti taip:

2 formulė.

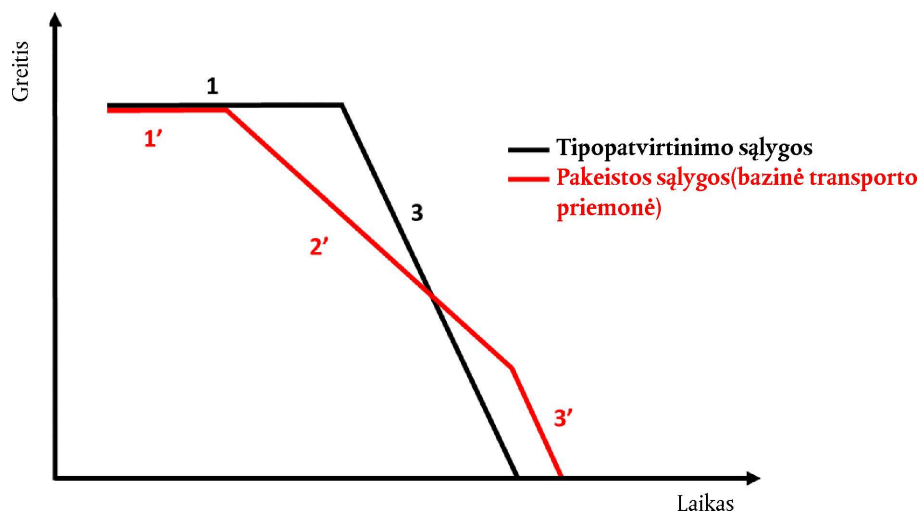
$$C_{CO_2} = (B_{MC} - E_{MC}) \cdot UF$$

Norint nustatyti B_{MC}, tomis pačiomis pakeistomis bandymo sąlygomis bandoma transporto priemonė, kurioje BMW variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu funkcijos nėra.

Daroma prielaida, kad bazinė transporto priemonė, neatjungiant variklio nuo ratų, gali išlaikyti lėtėjimo kreivę (2' atkarpa 2 paveikslėlyje), nors ir ne taip efektyviai, kaip transporto priemonė, kurioje yra BMW variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu funkcija (t. y. gebanti variklį atjungti nuo ratų).

2 paveikslas

Bazinės transporto priemonės lėtėjimo kreivė



Iš 2 pav. matyti, kad tipo patvirtinimo bandymo lėtėjimo etapu (3) ir pakeistų sąlygų bandymo lėtėjimo etapais (2' + 3') bazinė transporto priemonė degalų nenaudoja (tiekimas išjungiamas).

Bazinės transporto priemonės išmetamo CO₂ kiekis pakeistomis bandymo sąlygomis (B_{MC}) skaičiuojamas pagal bazinės transporto priemonės išmetamo CO₂ kiekį tipo patvirtinimo bandymo sušilusio variklio paleidimo sąlygomis, taikant perskaičiavimo parametą (c koeficientą), kuriuo atsižvelgiama į pakeistų bandymo sąlygų poveikį, pagal 3 formulę:

3 formulė.

$$c = \frac{B_{MC}}{B_{TA_{hot}}}$$

Todėl 2 formulė tampa tokia:

4 formulė.

$$C_{CO_2} = (c \cdot B_{TA_{hot}} - E_{MC}) \cdot UF$$

Čia

c – perskaičiavimo parametras 0,960;

B_{TA_{hot}} – tipo patvirtinimo bandymo karšto variklio paleidimo sąlygomis bazinės transporto priemonės išmetamo CO₂ kiekio aritmetinis vidurkis [gCO₂/km];

E_{MC} – ekologinės naujovės transporto priemonės išmetamo CO₂ kiekio aritmetinis vidurkis [gCO₂/km] pakeistomis bandymo sąlygomis;

UF – BMW inercinio riedėjimo technologijos naudojimo koeficientas 0,62; ši vertė yra būdinga tik BMW transporto priemonių parkui.

7. STATISTINĖS ATSARGOS APSKAIČIAVIMAS

Bandymo metodikos rezultatų statistinė atsarga turi būti kiekybiškai įvertinta. Viso išmetamo CO₂ kiekio sumažėjimo statistinė atsarga turi neviršyti 0,5 g CO₂/km, kaip išreikšta 5 formulėje:

5 formulė.

$$s_{c_{CO_2}} \leq 0,5 \text{ gCO}_2/\text{km}$$

Čia

$s_{c_{CO_2}}$ – bendro išmetamo CO₂ kiekio sumažėjimo statistinė atsarga [g CO₂/km].

Statistinė atsarga apskaičiuojama pagal 6 formulę:

6 formulė.

$$s_{c_{CO_2}} = \sqrt{\left(c \cdot UF \cdot s_{B_{TA_{hot}}}\right)^2 + \left(-UF \cdot s_{E_{MC}}\right)^2 + \left[\left(c \cdot B_{TA_{hot}} - E_{MC}\right) \cdot s_{UF}\right]^2}$$

Čia

$s_{c_{CO_2}}$ – bendro išmetamo CO₂ kiekio sumažėjimo statistinė atsarga [g CO₂/km];

c – perskaičiavimo parametras 0,960;

$B_{TA_{hot}}$ – tipo patvirtinimo bandymo sušilusio variklio paleidimo sąlygomis bazinės transporto priemonės išmetamo CO₂ kiekio aritmetinis vidurkis [gCO₂/km];

$s_{B_{TA_{hot}}}$ – bazinės transporto priemonės išmetamo CO₂ kiekio aritmetinio vidurkio standartinis nuokrypis [gCO₂/km] pakeistomis bandymo sąlygomis;

E_{MC} – ekologinės naujovės transporto priemonės išmetamo CO₂ kiekio aritmetinis vidurkis [gCO₂/km] pakeistomis bandymo sąlygomis;

$s_{E_{MC}}$ – ekologinės naujovės transporto priemonės išmetamo CO₂ kiekio aritmetinio vidurkio standartinis nuokrypis [gCO₂/km] pakeistomis bandymo sąlygomis;

UF – BMW variklio tuščiosios eigos inercinio riedėjimo metu funkcijos naudojimo koeficientas 0,62; ši vertė yra būdinga tik BMW transporto priemonių parkui;

s_{UF} – naudojimo koeficiento aritmetinio vidurkio standartinis nuokrypis 0,019; ši vertė yra reprezentatyvi tik BMW transporto priemonių parkui.

8. ĮRODYMAS, KAD MINIMALI 1 g CO₂/km RIBA VIRŠIJAMA STATISTIŠKAI REIKŠMINGAI

Siekiant įrodyti, kad 1 g CO₂/km riba viršijama statistiškai reikšmingai, naudojama ši formulė:

7 formulė.

$$MT = 1 \text{ gCO}_2/\text{km} \leq C_{CO_2} - s_{c_{CO_2}}$$

Čia

MT – minimali riba [g CO₂/km];

C_{CO₂} – išmetamo CO₂ kiekio sumažėjimas [g CO₂/km];

s_{CO₂} – bendro išmetamo CO₂ kiekio sumažėjimo statistinė atsarga [g CO₂/km].

Jei išmetamo CO₂ kiekio sumažėjimas, apskaičiuotas pagal 4 formulę, yra mažesnis už Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 725/2011 9 straipsnio 1 dalyje nustatytą ribą, taikoma to reglamento 11 straipsnio 2 dalies antra pastraipa.

EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS (ES) 2017/1403**2017 m. birželio 23 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas ECB/2012/6 dėl TARGET2-Securities valdybos sudarymo (ECB/2017/20)**

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statutą, ypač į jo 3 straipsnio 1 dalį, 12 straipsnio 1 ir 3 dalis bei 17, 18 ir 22 straipsnius,

atsižvelgdama į 2012 m. liepos 18 d. Gaires ECB/2012/13 dėl TARGET2-Securities ⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) 2016 m. kovo 16 d. Valdančioji taryba patvirtino Rinkos infrastruktūros valdybos, naujo valdymo organo, atsakingo už techninius ir operacijų valdymo uždavinius rinkos infrastruktūros ir platformų srityje, sudarymą;
- (2) dėl to Sprendimas ECB/2012/6 ⁽²⁾ turėtų būti iš dalies pakeistas, siekiant atspindėti Rinkos infrastruktūros valdybos sudarymą ir T2S valdybos, kaip vienos iš Rinkos infrastruktūros valdybos specialiųjų formų, veiklą,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis***Daliniai pakeitimai**

Sprendimas ECB/2012/6 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 1 straipsnis pakeičiamas taip:

*„1 straipsnis***Apibrėžtys**

Šiame sprendime vartojami terminai turi tokią pačią reikšmę kaip ir Gairėse ECB/2012/13 ^(*) ir Valdančiosios tarybos 2011 m. lapkričio 17 d. patvirtintame T2S pamatiniame susitarime.

^(*) 2012 m. liepos 18 d. Gairės ECB/2012/13 dėl TARGET2-Securities (OL L 215, 2012 8 11, p. 19).“;

- 2) 2 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. T2S valdyba sudaroma kaip valdymo organas, kurio uždavinys – rengti pasiūlymus Valdančiajai tarybai dėl esminių strateginių klausimų ir vykdyti grynai techninio pobūdžio uždavinius, kuriuos jai pavedė Valdančioji taryba. Ji veikia kaip viena iš specialiųjų Rinkos infrastruktūros valdybos (angl. *Market Infrastructure Board*, MIB) formų.“;

- 3) I priedo skyriaus „Sudėtis“ ketvirtoji pastraipa pakeičiama taip:

„T2S valdybos nario įgaliojimai trunka 24 mėnesius ir gali būti atnaujinti. Valdančioji taryba gali nuspręsti dėl trumpesnio įgaliojimų termino, įskaitant tuos atvejus, kai nariai atsistatydina arba išeina į pensiją nepasibaigus jų įgaliojimams.“;

⁽¹⁾ OL L 215, 2012 8 11, p. 19.

⁽²⁾ 2012 m. kovo 29 d. Sprendimas ECB/2012/6 dėl TARGET2-Securities valdybos sudarymo ir Sprendimo ECB/2009/6 panaikinimo (OL L 117, 2012 5 1, p. 13).

4) II priedas iš dalies keičiamas taip:

a) 1 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Nariai tiesiogiai nedalyvauja vykdant T2S arba centrinių vertybinių popierių depozitoriumų, kurie perduoda atsiskaitymų operacijas vykdyti T2S, priežiūrą, tokia apimtimi, kiek toks dalyvavimas galėtų sukelti realius ar potencialius konfliktus su jū, kaip T2S valdybos narių, funkcijomis. Nustatomos atitinkamos priemonės, skirtos tokiems konfliktams nustatyti ir jų išvengti. Nariai nedalyvauja Vidaus auditorių komitete (angl. *Internal Auditors Committee*, IAC), jie taip pat nedalyvauja kasdieninėje 3 lygio veikloje.“;

b) 2 straipsnio 1 dalis išbraukiama.

2 straipsnis

Baigiamoji nuostata

Šis sprendimas įsigalioja 2017 m. birželio 23 d.

Priimta Frankfurte prie Maino 2017 m. birželio 23 d.

ECB Pirmininkas
Mario DRAGHI

GAIRĖS

EUROPOS CENTRINIO BANKO GAIRĖS (ES) 2017/1404

2017 m. birželio 23 d.

kuriomis iš dalies keičiamos Gairės ECB/2012/13 dėl TARGET2-Securities (ECB/2017/19)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 127 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauką,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statutą, ypač į jo 3 straipsnio 1 dalį, 12 straipsnio 1 ir 3 dalis bei 17, 18 ir 22 straipsnius,

kadangi:

- (1) 2016 m. kovo 16 d. Valdančioji taryba patvirtino Rinkos infrastruktūros valdybos, naujo valdymo organo, atsakingo už techninius ir operacinio valdymo uždavinius rinkos infrastruktūros ir platformų srityje, sudarymą;
- (2) tą pačią dieną Valdančioji taryba patvirtino Rinkos infrastruktūros ir mokėjimų komiteto, pakeičiančio Mokėjimo ir atsiskaitymo sistemų komitetą, sudarymą;
- (3) Vertybinių popierių ir įkaito rinkos infrastruktūros patariamoji grupė (toliau – AMI SeCo) buvo sudaryta, kad perimtų T2S patariamąsias grupės pareigas, konsultuotų Eurosistemą dėl vertybinių popierių tarpuskaitos ir atsiskaitymo, įkaito valdymo ir T2S;
- (4) dėl to Gairės ECB/2012/13 ⁽¹⁾ turėtų būti iš dalies pakeistos, kad atspindėtų Mokėjimo ir atsiskaitymo sistemų komiteto pakeitimą Rinkos infrastruktūros ir mokėjimų komitetu, Rinkos infrastruktūros valdybos sudarymą ir T2S patariamąsias grupės pakeitimą AMI SeCo,

PRIĖMĖ ŠIAS GAIRĖS:

1 straipsnis

Daliniai pakeitimai

Gairės ECB/2012/13 iš dalies keičiamos taip:

1. 2 straipsnis papildomas šiomis apibrėžtimis:

- „25) Vertybinių popierių ir įkaito rinkos infrastruktūros patariamoji grupė (angl. *Advisory Group on Market Infrastructures for Securities and Collateral*, AMI SeCo) – patariamasis organas, kurio tikslas yra konsultuoti Eurosistemą klausimais, susijusiais su vertybinių popierių tarpuskaita ir atsiskaitymu, įkaito valdymu ir T2S, ir kurios įgaliojimai skelbiami ECB interneto svetainėje;
- 26) Rinkos infrastruktūros valdyba (angl. *Market Infrastructure Board*, MIB) – valdymo organas, kurio tikslas – teikti pagalbą Valdančiajai tarybai užtikrinant, kad Eurosistemos rinkos infrastruktūra ir platformos atsiskaitymo grynaisiais pinigais, vertybinių popierių atsiskaitymo ir įkaito valdymo srityse yra palaikomos ir toliau tobulinamos atsižvelgiant į Sutartyje numatytus Europos centrinių bankų sistemos (ECBS) tikslus, ECBS veiklos poreikius, technologinę pažangą, taip pat į reguliavimo ir priežiūros reikalavimus, kurie turėtų būti taikytini;
- 27) Rinkos infrastruktūros ir mokėjimų komitetas (angl. *Market Infrastructure and Payments Committee*, MIPC) – Eurosistemos komitetas, kuriam pavesta padėti Eurosistemos sprendimus priimantiems organams vykdyti ECBS įstatymų numatytą užduotį skatinti sklandų mokėjimo sistemų veikimą, įskaitant veiklos tęstinumo aspektus, arba jo teisių perėmėjas.“;

⁽¹⁾ 2012 m. liepos 18 d. Gairės ECB/2012/13 dėl TARGET2-Securities (OL L 215, 2012 8 11, p. 19).

2. 2 straipsnio 18 punktą pakeičiamas taip:

„18) T2S valdyba – pagal Sprendimą ECB/2012/6 sudarytas valdymo organas, kurio uždavinys – rengti pasiūlymus Valdančiajai tarybai dėl esminių strateginių klausimų ir vykdyti su T2S susijusius grynai techninio pobūdžio uždavinius, kuris veikia kaip viena iš specialiųjų MIB formų;“;

3. 7 straipsnio 1–3 dalyse visos nuorodos į T2S patariamąją grupę pakeičiamos nuorodomis į AMI SeCo;

4. 8 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Siekdami išvengti interesų konflikto tarp Eurosistemos T2S paslaugų teikimo ir Eurosistemos priežiūros funkcijų, Eurosistemos centriniai bankai užtikrina, kad:

a) T2S valdybos nariai tiesiogiai nedalyvautų vykdant T2S arba CVPD, kurie perduoda atsiskaitymų operacijas vykdyti T2S, priežiūrą, tokia apimtimi, kiek toks dalyvavimas galėtų sukelti realius ar potencialius konfliktus su jų, kaip T2S valdybos narių, funkcijomis. Nustatomos atitinkamos priemonės, skirtos tokiems konfliktams nustatyti ir jų išvengti;

b) T2S valdybos nariai negalėtų būti Vidaus auditorių komiteto (angl. *Internal Auditors Committee*, IAC) nariais, taip pat nedalyvautų kasdieninėje 3 lygio veikloje;

c) T2S priežiūros veikla būtų atskirta nuo T2S operacinės veiklos.“;

5. 9 straipsnio 3 ir 4 dalyse visos nuorodos į Mokėjimo ir atsiskaitymo sistemų komitetą (MASK) pakeičiamos nuorodomis į Rinkos infrastruktūros ir mokėjimų komitetą (MIPC);

6. Priedas pakeičiamas šių gairių priedu.

2 straipsnis

Įsigaliojimas

Šios gairės įsigalioja tą dieną, kai apie jas pranešama valstybių narių, kurių valiuta yra euro, nacionaliniams centriniams bankams.

3 straipsnis

Adresatai

Šios gairės skirtos visiems Eurosistemos centriniams bankams.

Priimta Frankfurte prie Maino 2017 m. birželio 23 d.

ECB valdančiosios tarybos vardu

ECB Pirmininkas

Mario DRAGHI

PRIEDAS

„PRIEDAS

NACIONALINĖS VARTOTOJŲ GRUPĖS

[GALIOJIMAI

1. Tikslai

- 1.1. Nacionalinės vartotojų grupės (NVG) sutelkia vertybinių popierių atsiskaitymo paslaugų teikėjus ir vartotojus jų nacionalinėse rinkose tam, kad prisidėtų prie TARGET2-Securities (T2S) rengimo, įgyvendinimo ir veiklos. Jos sukuria forumus, per kuriuos nacionalinių rinkų dalyviai įtraukiami į Vertybinių popierių ir įkaito rinkos infrastruktūros patariamąsias grupės (toliau – AMI SeCo) darbą, ir nustato oficialų ryšį tarp AMI SeCo ir nacionalinių rinkų. Jos veikia ir kaip T2S programos tarnybos ruporas, ir kaip įnašo AMI SeCo dėl visų AMI SeCo svarstomų klausimų teikėjos. Kaip tokios, jos taip pat gali pasiūlyti klausimus AMI SeCo svarstymui.
- 1.2. NVG gali būti įtrauktos į pakeitimų ir naujų versijų valdymo procesą ir gali atlikti svarbų vaidmenį vertinant tokius prašymus, kiek tai susiję su nacionalinių rinkų veikimu. NVG turėtų priimti T2S principą siekti vengti perkelti nacionalinius ypatumus į T2S ir turėtų aktyviai skatinti derinimą.

2. Atsakomybė ir uždaviniai

- 2.1. T2S dalyvaujančiose rinkose NVG yra atsakingos už:
 - a) T2S funkcionalumo, ypač bet kokių T2S vartotojo reikalavimų pakeitimų, poveikio jų nacionalinei rinkai vertinimą. Šiame kontekste tinkamas dėmesys turėtų būti atkreiptas į „supaprastintos T2S“ koncepciją, kuria siekiama išvengti nacionalinių ypatumų ir skatinti derinimą;
 - b) prisidėjimą prie stebėsenos ir įgyvendinimo uždavinių, susijusių su T2S derinimo veikla, kurią vykdyti padeda AMI SeCo;
 - c) esminių nacionalinės rinkos interesų pristatymą AMI SeCo;
 - d) žinių apie T2S visuose nacionalinės vertybinių popierių bendruomenės segmentuose skleidimą;
 - e) pagalbos nacionalinei bendruomenei atstovaujantiems AMI SeCo nariams teikimą.
- 2.2. Vykdydamos savo uždavinius NVG privalo laikytis aukštų skaidrumo standartų, kurie yra labai svarbus T2S elementas.
- 2.3. Nors šie įgaliojimai daugiausiai dėmesio skiria T2S dalyvaujančioms rinkoms, T2S dar nedalyvaujančios rinkos taip pat kviečiamos sudaryti NVG. Bet kuri tokia rinka, kuri nusprendžia sudaryti NVG, privalo veikti pagal panašius įgaliojimus, kad paruoštų savo rinką dalyvauti T2S.

3. Sudėtis ir kadencija

- 3.1. NVG sudaro pirmininkas, sekretorius ir nariai.
- 3.2. Pageidautina, kad NVG pirmininkas būtų AMI SeCo visateisis narys arba stebėtojas. Šį vaidmenį paprastai atliks atitinkamo nacionalinio centrinio banko (NCB) vadovaujantysis pareigūnas. Tuo atveju, kai atitinkamas NCB nepateikia ar nepaskiria NVG pirmininko, siekdamas bendro sutarimo tarp atitinkamos rinkos pagrindinių dalyvių pirmininką paskiria AMI SeCo pirmininkas. Jei pirmininkas nėra AMI SeCo narys, AMI SeCo narys turėtų koordinuoti AMI SeCo ir NVG pirmininko veiklą tam, kad užtikrintų glaudų ryšį tarp AMI SeCo ir NVG. Jei nėra vienas kurios nors NVG narys nedalyvauja AMI SeCo, NVG siekia glaudžiai bendradarbiauti su AMI SeCo sekretoriumi, kad būtų informuota apie T2S įvykius.

- 3.3. Euro zonos šalyse NVG sekretorių suteikia atitinkamas NCB; kitose šalyse NVG sekretorių paskiria NVG pirmininkas, pageidautina, atitinkamo NCB teikimu. Tikimasi, kad sekretorius dalyvaus T2S programos tarnybos per NVG ekspertų tinklą rengiamuose NVG sekretoriams skirtuose reguliariuose pasitarimuose. T2S nedalyvaujančių rinkų NVG sekretoriai NVG ekspertų tinkle gali dalyvauti kaip svečiai.
- 3.4. NVG narius sudaro atitinkami AMI SeCo nariai ir stebėtojai (arba jų paskirti vyresnieji atstovai, kurie yra priimtini NVG pirmininkui), ir papildomi asmenys, pagal savo žinias ir statusą iš esmės atstovaujantys visoms nacionalinės rinkos vartotojų ir tiekėjų kategorijoms, įskaitant grynąjį pinigų ekspertus. Taigi NVG nariais gali būti centriniai vertybinių popierių depozitoriumai (CVPD), brokeriai, bankai, investicijų bankai, saugomą turtą aptarnaujantys asmenys, emitentai ir (arba) jų atstovai, pagrindinės sandorio šalys, biržos ir daugiašalės prekybos sistemos, atitinkamas NCB, reguliavimo institucijos ir atitinkamos bankų asociacijos.
- 3.5. NVG įgaliojimai pasibaigia tuo pat metu kaip ir AMI SeCo įgaliojimai, t. y. kai Pamatinis susitarimas ir Valiutų dalyvavimo susitarimas pakeičiami nauju susitarimu, ir (ar) kai Pamatinis susitarimas ir Valiutų dalyvavimo susitarimas su visais pasirašiusiais CVPD ir ne euro zonos centriniais bankais yra nutraukiami.

4. Darbo tvarka

- 4.1. NVG sprendžia tik su T2S susijusius klausimus. Jos yra kviečiamos aktyviai siekti informacijos aktualiais klausimais iš T2S programos tarnybos ir laiku teikti nacionalinį požiūrį į AMI SeCo sekretoriaus pateiktus ar NVG iškeltus klausimus. T2S programos tarnyba reguliariai teikia informaciją NVG apie T2S dalyvaujančias rinkas ir organizuoja posėdžius su NVG sekretoriais per NVG ekspertų tinklą, kad skatintų NVG ir T2S programos tarnybos sąveiką.
 - 4.2. NVG stengsis reguliariai posėdžiauti atsižvelgdamos į AMI SeCo posėdžių tvarkaraštį, kad galėtų teikti patarimus nacionaliniams AMI SeCo nariams. Tačiau jokie tokie patarimai AMI SeCo narių neįpareigoja. NVG taip pat gali per AMI SeCo sekretorių teikti AMI SeCo rašytines pastabas ir prašyti AMI SeCo nario pristatyti jos nuomonę.
 - 4.3. NVG sekretorius siekia išplatinti darbotvarkę ir susijusius dokumentus diskusijai NVG posėdžiuose ne mažiau kaip prieš penkias darbo dienas iki posėdžio. NVG posėdžių santraukos bus skelbiamos T2S interneto svetainėje ir, jei manoma, kad tai tikslinga, atitinkamo NCB interneto svetainėje. Pageidautina, kad ji būtų paskelbta anglų kalba ir, esant poreikiui, atitinkama nacionaline kalba per tris savaites po kiekvieno NVG posėdžio.
 - 4.4. NVG nariai bus skelbiami T2S interneto svetainėje. T2S interneto svetainėje NVG taip pat skelbs NVG kontaktinį elektroninio pašto adresą tam, kad nacionalinių rinkų dalyviai žinotų, į ką kreiptis, norėdami pareikšti savo nuomonę.“
-

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT